

資格外活動許可申請書  
APPLICATION FOR PERMISSION TO ENGAGE IN ACTIVITY OTHER THAN THAT  
PERMITTED UNDER THE STATUS OF RESIDENCE PREVIOUSLY GRANTED

出入国在留管理局長 殿  
Regional Immigration Services Bureau

To the Director General of the

出入国管理及び難民認定法第19条第2項の規定に基づき、次のとおり資格外活動の許可を申請します。

Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 19-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.

1 国籍・地域 China 2 生年月日 2000 年 3 月 23 日  
Nationality / Region Date of birth Year Month Day

3 氏名 LIU WEN  
Name

4 性別 男・女 5 配偶者の有無 有・無 6 職業 学生  
Sex Male/Female Marital status Married/Single Occupation

7 居住地 東京都国分寺市西町1丁目2011号室  
Address in Japan

電話番号 03-123-4567 携帯電話番号 080-1234-5678  
Telephone No. Cellular Phone No.

8 旅券(1)番号 E123455678 (2)有効期限 2030 年 5 月 25 日  
Passport Number Date of expiration Year Month Day

9 現在有する在留資格 留学 在留期間 2002年3月  
Status of residence Period of stay

在留期間の満了日 2021 年 6 月 12 日 10 在留カード番号 AB123456DE  
Date of expiration Residence card No. Year Month Day

11 現在の在留活動の内容(学生にあつては学校名及び週間授業時間)  
Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)

武蔵野美術大学・18時間

12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in

(1)職務の内容 翻訳・通訳 語学教師 その他(コンビニでアルバイト)  
Type of activity Translation / Interpretation Language teaching Others

(2)雇用契約期間 2021年5月~2022年3月 (3)週間稼働時間 10時間  
Term of employment contract Working hours per week

(4)報酬 40,000 円(月額) 週額 日額  
Salary Yen Monthly Weekly Daily

13 勤務先 Place of employment

(1)名称 武蔵野マート  
Name

(2)所在地 東京都小平市小川町1-736 電話番号 03-1111-1111  
Address Telephone No.

(3)業種 製造 商業 教育 その他  
Type of business Manufacturing Commerce Education Others

14 法定代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)

(1)氏名 (2)本人との関係  
Name Relationship with the applicant

(3)住所  
Address

電話番号 携帯電話番号  
Telephone No. Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filing in this form

LIU WEN 2021 年 6 月 6 日  
Year Month Day

注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
Attention In cases where descriptions have changed after filing in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign his name.

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1)氏名 (2)住所  
Name Address

(3)所属機関等 Organization to which the agent belongs 電話番号 Telephone No.

何も書かないでください

パスポートと同じ英語表記で書いてください。(漢字×)

在留カードに書いてある通りに、書いてください。

「武蔵野美術大学・18時間」と記入(研究生は10時間)

アルバイトをしている場合、12、13を書いてください。

署名も英語表記で書いてください。

書類提出日を書いてください。